

การพัฒนาความสามารถด้านไวยากรณ์ภาษามลายู เรื่อง หน่วยคำเติม (affix) ของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 มหาวิทยาลัย ราชภัฏยะลา โดยใช้หนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา

อาลีเยห์ มะแซ¹ ฮัสบูลลอฮ์ นะดาราณิง² และ การ์ทีนี วาโด³
คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา^{1,2,3}
E-mail: aleeyah.m@yru.ac.th¹, hasbullah.n@yru.ac.th², kartini.w@yru.ac.th³

วันที่รับบทความ: 25 ธันวาคม 2566
วันที่แก้ไขบทความ: 12 มิถุนายน 2567
วันที่ตอบรับบทความ: 17 มิถุนายน 2567

บทคัดย่อ

ความก้าวหน้าทางด้านเทคโนโลยีในยุค 4.0 กับความท้าทายในการเรียนการสอนยุคดิจิทัลนำไปสู่การเปลี่ยนแปลงในการจัดการเรียนการสอนในรูปแบบออนไลน์มากขึ้น ดังนั้นการวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนไวยากรณ์ภาษามลายู เรื่อง หน่วยคำเติม (affix) และความพึงพอใจของนักศึกษาโดยใช้หนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา กลุ่มเป้าหมายได้แก่ นักศึกษาจำนวน 32 คน ที่ลงทะเบียนเรียนวิชาไวยากรณ์สำหรับครูภาษามลายู 1 ในภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2566 รูปแบบการวิจัยเชิงทดลองเบื้องต้น (Pre-experimental research) แบบกลุ่มเดียวสอบก่อนสอบหลัง (One Group Pretest Posttest Control Group Design) การวิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้โปรแกรม SPSS เพื่อหาค่าผลสัมฤทธิ์การใช้หนังสือชุดดิจิทัล การสร้างคำกริยา สถิติที่ใช้ในการวิจัย คือ ค่าเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน และ t-test เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ได้แก่ หนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา แบบทดสอบผลสัมฤทธิ์ และแบบประเมินความพึงพอใจ

ผลการวิจัยพบว่า 1) ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน หลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 และ 2) ผู้เรียนมีความพึงพอใจในการจัดการเรียนการสอนโดยใช้หนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยาอยู่ในระดับมาก ($\bar{x} = 4.36$) จากผลการวิจัยสามารถอธิบายได้ว่า การเรียนด้วยหนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา ทำให้ผู้เรียนชอบ สนุก และสามารถทำให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ด้วยตนเอง นอกจากนี้การเรียนด้วยหนังสือชุดดิจิทัลช่วยผู้เรียนมีความรู้ด้านไวยากรณ์ภาษามลายูมากยิ่งขึ้น แสดงให้เห็นว่าการเรียนด้วยหนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา สามารถเป็นส่วนหนึ่งของการเรียนการสอนและมีความสำคัญในการจัดการเรียนการสอนในรูปแบบออนไลน์อีกด้วย

คำสำคัญ: เทคโนโลยีดิจิทัล ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน ไวยากรณ์ภาษามลายู

The Development of Malay Grammar Competence on the Topic of Affix of Second-Year Students at Yala Rajabhat University with the Use of the Digital Book on Verb Formation

Aleeyah Masae¹ Hasbulloh Nadaraning² Kartini Wado³
Faculty of Humanities and Social Sciences, Yala Rajabhat University^{1,2,3}
E-mail: aleeyah.m@yru.ac.th¹, hasbullah.n@yru.ac.th², kartini.w@yru.ac.th³

Received: December 25, 2023

Revised: June 12, 2024

Accepted: June 17, 2024

Abstract

The advancements in technology during the 4.0 era and the challenges in digital education have transformed traditional learning into online. Therefore, this research aims to explore the learning achievement in Malay grammar on affixes and the satisfaction of using the digital book on verb formation. The research samplings include 32 students enrolled in the Grammar for Malay Teachers 1 course in the first semester of the academic year 2023 at Yala Rajabhat University. The research method was a basic experimental research designed as (One Group Pretest Posttest Control Group Design). Data were analyzed using the SPSS program to determine the achievement result with averages, standard deviation, and t-test values. The research instruments included digital books on verb formation, achievement tests and satisfaction assessment forms.

The research findings indicated 1) a significant increase in achievement rates, surpassing previous levels, with statistical significance at .05, and 2) the overall satisfaction of utilizing the digital book resulted in high among learners ($\bar{x} = 4.36$). These results reflect that digital books could foster students' engagement, enjoyment, and self-directed learning. Furthermore, it aids students in acquiring a deeper understanding of Malay grammar. This indicates that learning with digital books enhancing Malay language skills in verb formation can be a part of teaching and important in managing online teaching.

Keywords: digital technology, academic achievement, Malay grammar

บทนำ

การใช้สื่อดิจิทัลในกระบวนการเรียนรู้เป็นการปรับตัวเพื่อให้เหมาะสมกับยุคสมัย ปัจจุบันที่เทคโนโลยีมีบทบาทสำคัญในทุกด้านของชีวิต สื่อดิจิทัลช่วยให้ผู้เรียนสามารถเข้าถึงเนื้อหาการเรียนรู้ที่หลากหลายและทันสมัยได้ตลอดเวลา ไม่ว่าจะเป็นผ่านหนังสืออิเล็กทรอนิกส์ วิดีโอการสอน หรือแหล่งข้อมูลออนไลน์อื่น ๆ (Means et al., 2010) นอกจากนี้ การใช้สื่อดิจิทัลในการเรียนการสอนช่วยให้ผู้เรียนสามารถเรียนรู้ได้เร็วขึ้น และมีประสิทธิภาพมากขึ้น เนื่องจากสามารถเข้าถึงข้อมูลและเนื้อหาการเรียนรู้ได้ตลอดเวลา ทำให้สามารถทำความเข้าใจและทบทวนเนื้อหาได้อย่างต่อเนื่อง (Bernard et al., 2014) ดังนั้นการจัดการเรียนรู้ในยุค 4.0 หรือในยุคดิจิทัล ผู้สอนต้องมีการส่งเสริมความรู้และประสบการณ์ในการเรียนในรูปแบบออนไลน์มากขึ้น เพื่อสามารถปรับตัวต่อการเปลี่ยนแปลงของยุคดิจิทัลได้ สื่อการเรียนการสอนและแหล่งเรียนรู้มีความสำคัญต่อการจัดการศึกษา เพราะสื่อการสอนที่ดีหรือสื่อที่ใช้ควรมีความแปลกใหม่จะช่วยให้ผู้เรียนสามารถทำความเข้าใจในเนื้อหา และสามารถดึงดูดความสนใจของผู้เรียนเพื่อกระตุ้นให้เกิดการเรียนรู้ (Wayo et al., 2020)

สื่อดิจิทัลประเภท E-book หรือหนังสืออิเล็กทรอนิกส์ที่มีคุณภาพ และประสิทธิภาพ สามารถเป็นสื่อการเรียนรู้รูปแบบใหม่ ที่สามารถแทรกรูปภาพ เสียง ภาพเคลื่อนไหว แบบทดสอบ กิจกรรมการเรียนรู้ และสามารถเชื่อมโยงไปยังส่วนต่าง ๆ ของหนังสือ ทำให้ผู้เรียนสนุกกับการเรียน ส่งผลให้มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนที่ดีขึ้นดังนั้นครูผู้สอนควรเตรียมพร้อมตนเอง ให้มีความรู้ความเข้าใจด้านเทคโนโลยี เพื่อสามารถสร้างสื่อต่าง ๆ และนำมาประยุกต์ใช้ในการจัดการเรียนการสอน ทำให้ผู้เรียนสนุกในการเรียน อยากที่จะเรียนรู้ ไม่เบื่อ และได้รับความรู้ที่ทันสมัย ส่งผลให้มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนดีขึ้น ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของ Mueangkaew & Aphiratvoradej (2018) ได้วิจัยการพัฒนาหนังสืออิเล็กทรอนิกส์ (E-book) รายวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อนบ้าน (ภาษาจีน) สำหรับนิสิตชั้นปีที่ 1 มหาวิทยาลัยราชภัฏบ้านสมเด็จเจ้าพระยา พบว่า นิสิตมีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังการใช้หนังสืออิเล็กทรอนิกส์ (E-book) รายวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อนบ้าน (ภาษาจีน) สูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05

ภาษามลายูเป็นภาษาหนึ่งที่มีความสำคัญในพื้นที่สามจังหวัดชายแดนภาคใต้ มีหลายมหาวิทยาลัยที่เปิดสอนรายวิชาภาษามลายูโดยเฉพาะมหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา กำหนดให้ภาษามลายูเป็นอัตลักษณ์ของมหาวิทยาลัย มีหลักสูตรภาษามลายู และการสอนภาษามลายู นอกจากนี้ยังเป็นวิชาบังคับของหลักสูตรหมวดวิชาศึกษาทั่วไปอีกด้วย (Masae, Baleh & Tamphu, 2020) จากประสบการณ์ของผู้วิจัยในการจัดการเรียน

การสอนภาษามลายูตั้งแต่ปีการศึกษา 2559 ในมหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา พบว่า นักศึกษายังมีความผิดพลาดในการใช้ภาษา โดยเฉพาะการใช้หน่วยคำเติม (affix) การสะกดคำและการใช้ประโยค จากปัญหาดังกล่าวอาจจะมาจากหลายปัจจัย คือ เรียนภาษามลายูแต่ไม่ได้ใช้ในชีวิตจริง หรืออิทธิพลภาษาแม่ (ภาษามลายูถิ่น) ซึ่งสอดคล้องกับผลการศึกษาของ Nurul Ain & Nik Nur Athirah (2021) ที่ศึกษาเกี่ยวกับข้อผิดพลาดการเขียนของนักศึกษาต่างประเทศที่เรียนภาษามลายู พบว่า ข้อผิดพลาดส่วนใหญ่เกิดจากปัจจัยการรบกวนของภาษาแม่และพื้นหลังของประเทศที่แตกต่างกัน

การศึกษาและให้ความสำคัญกับข้อผิดพลาดในการใช้ภาษามีความสำคัญอย่างยิ่งในการเรียนการสอนภาษา ทั้งในด้านภาษาศาสตร์เชิงทฤษฎีและการประยุกต์ใช้ในทางปฏิบัติ การทำความเข้าใจข้อผิดพลาดที่เกิดขึ้นสามารถช่วยให้นักศึกษาเกิดการพัฒนาการเรียนรู้ภาษาและการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น สำหรับครูผู้สอนสามารถออกแบบและพัฒนาสื่อการสอนได้ตรงตามความต้องการจำเป็น โดยเฉพาะประเด็นข้อผิดพลาดในการใช้หน่วยคำเติม (affix) ของนักศึกษาการสอนภาษามลายู มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา เพราะหน่วยคำเติมมีบทบาทสำคัญในโครงสร้างทางภาษา โดยเฉพาะการสร้างและปรับเปลี่ยนความหมายของคำกริยา การศึกษาเรื่องนี้ช่วยให้เข้าใจวิธีการที่ภาษาสร้างความหมายและการแสดงความสัมพันธ์เชิงไวยากรณ์ระหว่างคำต่าง ๆ

จากสภาพปัญหาดังกล่าวผู้วิจัยได้พัฒนาหนังสือดิจิทัลเสริมทักษะภาษามลายูเรื่อง การสร้างคำกริยา สำหรับนักศึกษาสาขาการสอนภาษามลายู มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา ผลการวิจัย พบว่า ผลการประเมินคุณภาพด้านเนื้อหาภาษามลายูในด้านลักษณะรูปเล่มมีความสวยงาม น่าอ่าน ภาพประกอบมีความสัมพันธ์กับเนื้อหาและมีความเหมาะสมกับผู้อ่านช่วยให้ผู้เรียนเข้าใจเนื้อหาสาระเพิ่มขึ้น ด้านการใช้ภาษามีที่ความเหมาะสมกับผู้อ่าน และระดับของผู้เรียน และด้านการนำเสนอในแต่ละเล่มมีความต่อเนื่องกัน เนื้อหา มีความถูกต้องตามหลักวิชา ซึ่งสรุปความคิดเห็นของผู้เชี่ยวชาญรวมทุกด้านอยู่ในระดับดี ส่วนคุณภาพด้านการออกแบบและเทคนิคการผลิตสื่อ พบว่า การออกแบบหน้าปก สวยงาม ดึงดูด น่าสนใจ ภาพประกอบมีความชัดเจน การออกแบบและการจัดระเบียบรูปเล่มมีความเหมาะสม มีการเชื่อมโยงลิงค์ในบทเรียนมีความถูกต้องตามเนื้อหาและเลขหน้าง่ายต่อการเข้าถึง และผลการประเมินประสิทธิภาพสื่อที่ได้พัฒนาขึ้นมีประสิทธิภาพ E1/E2 เท่ากับ 81.45/81.84 (Masae & Hasbulloh, 2021) ดังนั้น ผู้วิจัยสนใจที่จะพัฒนาความสามารถด้านไวยากรณ์ภาษามลายู เรื่อง หน่วยคำเติม (affix) ของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลาโดยใช้หนังสือดิจิทัลการสร้างคำกริยา ในการจัดการเรียนรู้ในรายวิชาไวยากรณ์สำหรับครูภาษามลายู1

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

1. เพื่อศึกษาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักศึกษาการสอนภาษามลายู ชั้นปีที่ 2 มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา โดยใช้หนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา

2. เพื่อศึกษาความพึงพอใจของนักศึกษาการสอนภาษามลายู ชั้นปีที่ 2 มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา ต่อการใช้หนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา

สมมติฐานการวิจัย

ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียนด้วยหนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา ของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สูงกว่าก่อนเรียน และความพึงพอใจของนักศึกษาต่อหนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยาโดยภาพรวมอยู่ในระดับมาก

วิธีการดำเนินการวิจัย

ประชากรและกลุ่มเป้าหมาย

ประชากร คือ นักศึกษาหลักสูตรสาขาการสอนภาษามลายู มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา กลุ่มเป้าหมาย คือ นักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาการสอนภาษามลายู ที่ลงทะเบียนเรียน รายวิชาไวยากรณ์สำหรับครูภาษามลายู 1 มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา ในภาคเรียนที่ 1 ปี การศึกษา 2566 จำนวน 32 คน ที่ได้มาโดยการเลือกแบบเจาะจง (Purposive sampling) เครื่องมือการวิจัยในการประเมินผลการใช้

1) หนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา ผลการประเมินประสิทธิภาพสื่อที่ได้พัฒนาขึ้น มีประสิทธิภาพ E1/E2 เท่ากับ 81.45/81.84 (Masae & Hasbulloh, 2021)

2) แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน ก่อนเรียนและหลังเรียน เป็นข้อสอบปรนัย จำนวน 40 ข้อ ที่ได้ผ่านการตรวจสอบจากผู้ทรงคุณวุฒิ จำนวน 3 ท่าน

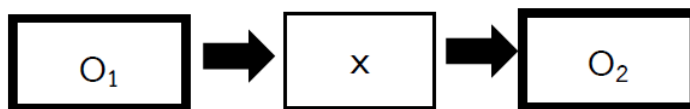
3) แบบสอบถามความพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อการใช้หนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา ที่ได้ผ่านการตรวจสอบจากผู้ทรงคุณวุฒิจากสาขาวิชาการศึกษา จำนวน 3 ท่าน

การเก็บรวบรวมข้อมูล

ผลการศึกษานี้เก็บรวบรวมข้อมูลโดยใช้รูปแบบการวิจัยเชิงทดลองเบื้องต้น (Pre-experimental research) แบบกลุ่มเดียวสอบก่อนสอบหลัง (One group pretest posttest control group design) ซึ่งมีขั้นตอนการวิจัย ดังภาพ 1

ภาพ 1

รูปแบบการวิจัยเชิงทดลองเบื้องต้น



หมายเหตุ. จาก ผู้วิจัย, 2566

O1 หมายถึง การประเมินก่อนเรียน

O2 หมายถึง การประเมินหลังเรียน

X หมายถึง การจัดการเรียนการสอนโดยใช้หนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา

การเก็บรวบรวมข้อมูลที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ผู้วิจัยดำเนินการเก็บรวบรวมข้อมูลตามลำดับ ดังนี้

1) นำหนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา ไปใช้กับนักศึกษาที่เป็นกลุ่มเป้าหมายในการเก็บข้อมูล

2) ประเมินผู้เรียนก่อนดำเนินการสอนในการสร้างข้อตกลงและชี้แจงทำความเข้าใจกับผู้เรียนเกี่ยวกับขั้นตอนการจัดกิจกรรมการเรียนการสอนโดยใช้ด้วยหนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา

3) ดำเนินการทดสอบก่อนเรียนกับผู้เรียนกลุ่มตัวอย่างโดยใช้แบบทดสอบใน google form เพื่อประเมินว่าผู้เรียนมีความรู้พื้นฐานหรือความพร้อมในการเรียนด้วยหนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา

4) ผู้วิจัยดำเนินการสอนกับผู้เรียนกลุ่มตัวอย่างด้วยหนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา จำนวน 8 เล่ม ได้แก่ เล่มที่ 1 การสร้างคำภาษามลายู (pembentukan kata bahasa Melayu) เล่มที่ 2 รูปลักษณะ คำกริยา (kata kerja) เล่มที่ 3 คำกริยา (bentuk kata kerja) เล่มที่ 4 ชนิดคำกริยา (jenis kata kerja) เล่มที่ 5 การสร้างคำกริยาด้วยหน่วยคำเติมหน้าคำศัพท์ (pembentukan kata kerja dengan awalan) เล่มที่ 6 การสร้างคำกริยาด้วยหน่วยคำเติมหลังคำศัพท์ (pembentukan kata kerja dengan akhiran) เล่มที่ 7 การสร้างคำกริยาด้วยหน่วยคำเติมหน้าและหลังคำศัพท์ (pembentukan kata kerja dengan apitan) และ เล่มที่ 8 คำกริยาที่ใช้ในชีวิตประจำวัน (kata kerja dalam seharian) แผนการเรียนรู้ออกใช้เวลา 10 ชั่วโมง โดยใช้ช่วงท้ายของแต่ละบทจะมีการทดสอบย่อย เพื่อเป็นการประเมินผลการเรียนรู้ของผู้เรียนว่าจะบรรลุจุดประสงค์การเรียนรู้หรือไม่

5) หลังการสอนครบทั้ง 8 เล่มแล้ว ดำเนินการทดสอบหลังเรียนกับกลุ่มเป้าหมายโดยใช้แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนด้วยหนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา

เป็นข้อสอบแบบปรนัย 4 ตัวเลือก ถ้านักศึกษาตอบถูก 1 ข้อ ให้ 1 คะแนนและถ้าตอบผิดหรือไม่ตอบให้ 0 คะแนน จากนั้นนำคะแนนที่ได้ไปวิเคราะห์หาค่าร้อยละเปรียบเทียบกับเกณฑ์เป้าหมายทางการเรียนรู้

แนวคิดทฤษฎีและกรอบแนวคิดของการวิจัย

ทฤษฎีเงื่อนไขการเรียนรู้ของกานเย่ (Gagne)

กานเย่ (Gagne) เป็นนักการศึกษาที่ได้คิดค้นทฤษฎีการเรียนรู้กลุ่มผสมผสานระหว่างพฤติกรรมนิยมกับพุทธินิยม (Behavior cognitivist) ซึ่งเป็นแนวคิดที่มีความสำคัญในการพัฒนาการเรียนการสอน โดยกานเย่ได้เน้นการจัดกระบวนการเรียนรู้เป็นขั้นตอนที่เรียกว่า เหตุการณ์การสอน (Events of instruction) ทฤษฎีนี้ถูกใช้เป็นพื้นฐานในการออกแบบการสอนเพื่อให้เกิดการเรียนรู้อย่างมีประสิทธิภาพ โดยมีการกำหนดกระบวนการสอนเพื่อถ่ายทอดความรู้ให้แก่ผู้เรียน มีทั้งหมด 9 ขั้นตอน (Gagne, 1985)

1) การกระตุ้นความสนใจของผู้เรียน (Gaining attention) เป็นการกระตุ้นให้ผู้เรียนมีแรงจูงใจกับเนื้อหาที่เรียน เช่น ในบทเรียนมีภาพกราฟิก เสียง รูปภาพเกม เป็นต้น

2) การบอกจุดประสงค์การเรียนรู้ (Informing learners of objectives) เป็นการบอกให้ผู้เรียนถึงสิ่งที่คาดหวังให้เรียนรู้และความสำคัญของเนื้อหาที่จะเรียน

3) การกระตุ้นความรู้พื้นฐาน (Stimulating recall of prior learning) เป็นการเชื่อมโยงเนื้อหาใหม่กับความรู้ที่ผู้เรียนมีอยู่แล้วเพื่อเสริมสร้างความเข้าใจ

4) การนำเสนอเนื้อหา (Presenting the content) เป็นการนำเสนอข้อมูลหรือเนื้อหาที่ต้องการสอนโดยใช้วิธีการที่เหมาะสม เช่น การบรรยาย การสาธิต

5) การให้คำชี้แนะ (Providing learning guidance) เป็นการให้คำแนะนำหรือแนวทางในการเรียนรู้ เช่น การใช้ตัวอย่าง การให้คำอธิบายเพิ่มเติม

6) การฝึกปฏิบัติ (Eliciting performance - practice) เป็นการให้ผู้เรียนฝึกฝนหรือปฏิบัติสิ่งที่ได้เรียนรู้มา เช่น การทำแบบฝึกหัด การทดลอง

7) การให้ข้อมูลย้อนกลับ (Providing feedback) ให้ข้อมูลย้อนกลับเกี่ยวกับการปฏิบัติของผู้เรียน เพื่อให้ผู้เรียนทราบถึงความถูกต้องและแนวทางในการปรับปรุง

8) การประเมินผลการเรียนรู้ (Assessing performance) เป็นการประเมินผลการเรียนรู้ของผู้เรียนเพื่อดูว่าผู้เรียนได้บรรลุจุดประสงค์การเรียนรู้หรือไม่

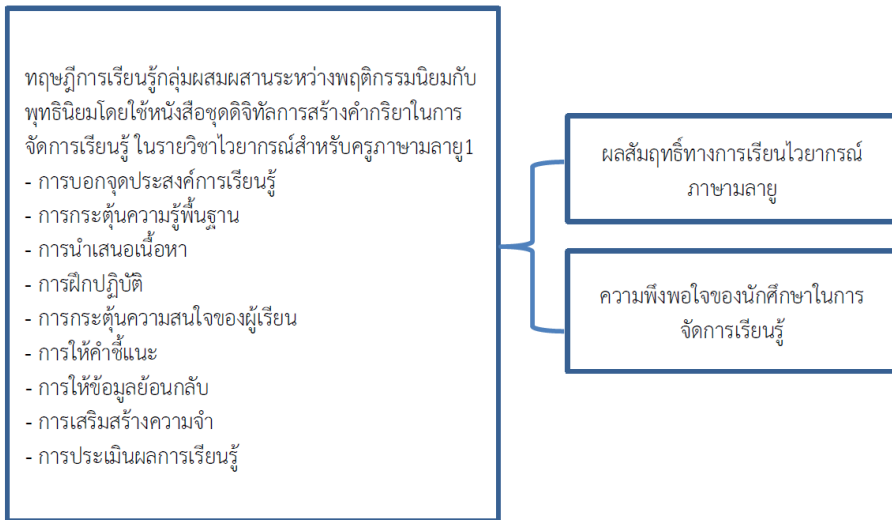
9) การเสริมสร้างความจำ (Enhancing retention and transfer) เป็นการส่งเสริมการจำและการนำสิ่งที่เรียนรู้ไปใช้ในสถานการณ์อื่น ๆ เช่น การทบทวนเนื้อหา การให้ผู้เรียนฝึกใช้ความรู้ในบริบทที่หลากหลาย

กรอบแนวคิดของการวิจัย

การจัดการเรียนรู้ตามแนวคิดทฤษฎีการเรียนรู้กลุ่มผสมผสานระหว่างพฤติกรรมนิยมกับพุทธินิยม (Behavior cognitivist) ของ กานเย่ (Gagne) มาประยุกต์ใช้ในกระบวนการเรียนรู้รายวิชาไวยากรณ์สำหรับครูภาษามลายู1 โดยยึดหลักการนำเสนอเนื้อหาให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ การจัดกิจกรรมการเรียนรู้จากการมีปฏิสัมพันธ์ และจัดสภาพแวดล้อมของการเรียนรู้ที่เหมาะสม โดยมีการกำหนดกระบวนการสอนเพื่อถ่ายทอดความรู้ให้แก่ผู้เรียน จึงนำมาใช้เป็นกรอบแนวคิดการวิจัย ดังนี้

ภาพ 2

กรอบแนวคิดการวิจัย



หมายเหตุ. จาก ผู้วิจัย, 2566

ผลการวิจัย

จากการวิจัยผู้วิจัยได้ศึกษาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนและความพึงพอใจของนักศึกษาที่เรียนรู้ด้วยหนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา โดยผู้วิจัยได้นำเสนอผลการวิจัยเป็น 2 ตอน ดังนี้

1. ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักศึกษาที่เรียนรู้ด้วยหนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา

ผู้วิจัยได้ศึกษาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักศึกษาที่เรียนรู้ด้วยหนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา โดยได้ทดสอบก่อนและหลังเรียนกับกลุ่มตัวอย่าง 32 คน รายละเอียด

แสดงในตาราง 1

วารสารมนุษย์กับสังคม
Journal of Man and Society

ตาราง 1

เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักศึกษาที่เรียนรู้ด้วยหนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา

กลุ่มตัวอย่าง	n	\bar{X}	S.D.	t	Sig
ก่อนเรียน	32	30.79	7.23	29.43	.000
หลังเรียน	32	52.86	5.78		

* มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

จากตาราง 1 พบว่า ภายหลังจากที่นักศึกษาในกลุ่มตัวอย่างเรียนด้วยหนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา มีคะแนนผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน หลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

2. ความพึงพอใจของนักศึกษาต่อหนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา

ผู้วิจัยได้ศึกษาความพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อหนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา โดยให้กลุ่มตัวอย่างแบบสอบถาม และนำผลมาวิเคราะห์ รายละเอียดแสดงในตาราง 2

ตาราง 2

ความพึงพอใจของนักศึกษาต่อหนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา (n=32)

รายการประเมิน	\bar{X}	S.D.	ความพึงพอใจ
1. ฉันชอบและสนุกเมื่อได้เรียนด้วยหนังสือชุดดิจิทัล	4.53	0.689033	มากที่สุด
2. ฉันเรียนด้วยหนังสือชุดดิจิทัลช่วยให้มีความรู้ด้านหน่วยคำเติม (affix) มากยิ่งขึ้น	4.52	0.588654	มากที่สุด
3. สื่อหนังสือชุดดิจิทัลทำให้ฉันเกิดการเรียนรู้ด้วยตนเอง	4.45	0.688088	มากที่สุด
4. ฉันชอบกิจกรรมแบบนี้ในทุก ๆ เรื่องที่เรียนในรายวิชาไวยากรณ์สำหรับครูภาษา มลายู1	4.48	0.641116	มากที่สุด
5. ฉันเข้าใจเนื้อหามากยิ่งขึ้น เมื่อได้เรียนด้วยหนังสือชุดดิจิทัล	4.37	0.766935	มาก
6. สื่อหนังสือชุดดิจิทัลช่วยให้ฉันสามารถทบทวนบทเรียนได้ตลอดเวลา	4.39	0.519144	มาก
7. ฉันกระตือรือร้น และสนใจเมื่อได้เรียนด้วยหนังสือชุดดิจิทัล	4.23	0.727775	มาก
8. ฉันได้นำความรู้ไปใช้ในการเตรียมสอบ และในชีวิตประจำวัน	4.26	0.760634	มาก
9. กิจกรรมและแบบทดสอบช่วยให้ฉันรู้พัฒนาการของตนเอง มากยิ่งขึ้น	4.39	0.703788	มาก
10. ฉันได้มีส่วนร่วมในการเรียนรู้และทำกิจกรรมครบทุกเล่ม	3.98	0.826007	มาก
รวม	4.36	0.691117	มาก

จากตาราง 2 แสดงให้เห็นว่า การเรียนด้วยหนังสือดิจิทัลการสร้างคำกริยา สำหรับนักศึกษาสาขาวิชาการสอนภาษามลายู มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา ชั้นปีที่ 2 ปีการศึกษา 2566 มีความพึงพอใจโดยรวมอยู่ในระดับมาก ($\bar{X} = 4.36$) เมื่อพิจารณาสองอันดับแรก ที่ผู้เรียนมีความพึงพอใจมากที่สุด พบว่า ด้านฉันชอบ และสนุกเมื่อได้เรียนด้วยหนังสือชุดดิจิทัลมีความพึงพอใจอยู่ในระดับมากที่สุด ($\bar{X} = 4.53$) รองลงมา คือ ด้านสื่อหนังสือชุดดิจิทัลทำให้ฉันเกิดการเรียนรู้ด้วยตนเอง มีความพึงพอใจอยู่ในระดับมากที่สุด ($\bar{X} = 4.52$) และความพึงพอใจน้อยที่สุด คือ ฉันได้มีส่วนร่วมในการเรียนรู้และทำกิจกรรมครบทุกเล่ม อยู่ในระดับมาก ($\bar{X} = 3.98$)

สรุปผลการวิจัย

ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของและผลการประเมินความพึงพอใจของนักศึกษาต่อหนังสือชุดดิจิทัล การสร้างคำกริยา สำหรับนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชาการสอนภาษา มลาญ ผลการวิจัยสามารถสรุป ดังนี้

1. ผลการเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักศึกษาที่เรียนรู้ด้วยหนังสือดิจิทัลการสร้างคำกริยา มีคะแนนผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน หลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

2. ผลการประเมินความพึงพอใจของนักศึกษาต่อหนังสือดิจิทัลการสร้างคำกริยา มีความพึงพอใจโดยรวมอยู่ในระดับมาก ($\bar{x} = 4.36$) เมื่อพิจารณารายด้าน พบว่า นักศึกษาชอบ และสนุกเมื่อได้เรียนด้วยหนังสือชุดดิจิทัล มีความพึงพอใจในระดับมากที่สุด ($\bar{x} = 4.53$) และสื่อหนังสือชุดดิจิทัลทำให้ฉันเกิดการเรียนรู้ด้วยตนเอง ซึ่งมีความพึงพอใจในระดับมากที่สุด ($\bar{x} = 4.52$)

อภิปรายผลการวิจัย

การจัดการเรียนรู้ภาษามลาญในรายวิชาไวยากรณ์โดยนำหนังสือชุดดิจิทัล การสร้างคำกริยาจัดในรูปแบบผสมผสาน (Blended learning) รูปแบบออนไลน์และการเรียนรู้แบบห้องเรียน โดยประยุกต์ใช้ทฤษฎีการสอนของโรเบิร์ต กานเย่ (Robert M. Gagne) ที่กำหนดกระบวนการสอนเพื่อถ่ายทอดความรู้ให้แก่ผู้เรียน มีทั้งหมด 9 ขั้นตอน ประกอบด้วย ขั้นตอนที่ 1) การบอกจุดประสงค์การเรียนรู้ 2) การกระตุ้นความรู้พื้นฐาน 3) การนำเสนอเนื้อหา 4) การฝึกปฏิบัติ 5) การกระตุ้นความสนใจของผู้เรียน 6) การให้คำชี้แนะ 7) การให้ข้อมูลย้อนกลับ 8) การเสริมสร้างความจำ และ 9) การประเมินผลการเรียนรู้ เพื่อให้เกิดผลลัพธ์ที่ดีที่สุดในการบวนการเรียนรู้ของนักศึกษา ผู้สอนควรทำความเข้าใจเนื้อหาและโครงสร้างของหนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยาอย่างละเอียด เพื่อสามารถนำเสนอและอธิบายเนื้อหาให้แก่ศึกษาได้อย่างชัดเจน โดยให้นักศึกษาอ่านและศึกษาหนังสือชุดดิจิทัลล่วงหน้า จากนั้นจึงมาอภิปรายและทำกิจกรรมร่วมกันในห้องเรียน ในระหว่างเรียนกระตุ้นนักศึกษาผ่านกิจกรรม การทำแบบฝึกหัดออนไลน์ การทำงานกลุ่ม และการนำเสนอ โดยใช้เนื้อหาในหนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยาเป็นฐาน ก่อนการจัดการเรียนการสอนให้นักศึกษาแบบทดสอบก่อนเรียน (Pre-test) และหลังเสร็จกระบวนการเรียนการสอนให้นักศึกษาทำแบบทดสอบหลังเรียน (Post-test) เพื่อวัดความรู้และความเข้าใจของนักศึกษาเกี่ยวกับหน่วยคำเติม (affix)

ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนเรียนและหลังเรียนของนักศึกษาที่เรียนด้วยหนังสือชุดดิจิทัลเสริมทักษะภาษามลายู สำหรับนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาการสอนภาษามลายู มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา มีคะแนนผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน หลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ทั้งนี้เป็นผลมาจากการเรียนการสอนโดยใช้หนังสือชุดดิจิทัลเรื่องการสร้างคำกริยา ที่ได้ผ่านการพัฒนาและหาคุณภาพของสื่ออยู่ในระดับดี ประกอบด้วย หน้าปกสวยงาม น่าอ่าน การจัดหน้าสวยงาม อ่านได้สะดวก ภาษามีความเหมาะสมกับวัยและระดับของผู้เรียน เนื้อหามีความถูกต้องตามหลักวิชา และทันสมัย และเนื้อหาในแต่ละเล่มมีความต่อเนื่องกัน และมีลำดับการนำเสนอที่เหมาะสม ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของ Mueangkaew & Aphiratvoradej (2018) ที่ได้พัฒนาหนังสืออิเล็กทรอนิกส์ e-book รายวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อนบ้าน (ภาษาจีน) สำหรับนิสิตชั้นปีที่ 1 มหาวิทยาลัยราชภัฏบ้านสมเด็จเจ้าพระยา พบว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังการใช้หนังสืออิเล็กทรอนิกส์ e-book รายวิชา ภาษาและวัฒนธรรมเพื่อนบ้าน (ภาษาจีน) สูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05 เนื่องจากหนังสืออิเล็กทรอนิกส์ e-book เป็นสื่อประสมที่สามารถสอดแทรกรูปภาพกราฟิกที่น่าสนใจ สามารถใช้เสียงข้อความ วิดีโอ ตัวอักษรที่ทำให้อ่านง่ายสบายตามีเสียงบรรยายข้อมูลที่ชัดเจนมีการใช้ปุ่มนำทางเพื่อให้มีการเชื่อมโยงองค์ความรู้เดิมสู่องค์ความรู้ใหม่หนังสืออิเล็กทรอนิกส์ e-book จึงมีส่วนช่วยให้ผู้เรียนเกิดแรงจูงใจต่อการเรียนภาษาจีนทำให้มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนดีขึ้น

ผลการประเมินความพึงพอใจที่มีต่อการเรียนด้วยหนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา สำหรับนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชาการสอนภาษามลายู พบว่า นักศึกษามีความพึงพอใจต่อการเรียนด้วยหนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา ในภาพรวมอยู่ในระดับมาก ($\bar{x} = 4.36$) ทั้งนี้ จากผลการประเมิน พบว่า ผู้เรียนชอบ และสนุกเมื่อได้เรียนด้วยหนังสือชุดดิจิทัล มีความพึงพอใจในระดับมากที่สุด ($\bar{x} = 4.53$) และสื่อหนังสือชุดดิจิทัล ทำให้ฉันทักเรียนรู้อย่างดีด้วยตนเอง ซึ่งมีความพึงพอใจในระดับมากที่สุด ($\bar{x} = 4.52$) ซึ่งสอดคล้องกับ Waenasae et. al, (2020) ผลการประเมินความพึงพอใจของผู้เรียนที่มีต่อบทเรียนเทคโนโลยีความเป็นจริงเสริม เรื่องการออกเสียงพยัญชนะภาษาอาหรับ มีความพึงพอใจในประเด็นเนื้อหาสามารถช่วยให้นักเรียนเข้าใจในวิธีการอ่านออกเสียงของผู้เรียนเร็วขึ้น ช่วยให้นักเรียนทบทวนเนื้อหาได้ด้วยตนเองโดยมีค่าเฉลี่ยมากที่สุด นอกจากนี้ยังสอดคล้องกับงานวิจัยของ Mueangkaew & Aphiratvoradej (2018) ผลการประเมินความพึงพอใจของนิสิตหลังการใช้หนังสืออิเล็กทรอนิกส์ e-book อยู่ในระดับดี ค่าคะแนนเฉลี่ย ($\bar{x} = 4.29$) และมีค่าเบี่ยงเบนมาตรฐานเท่ากับ 0.72 โดยผู้เรียนมีความเห็นว่าหนังสือ

อิเล็กทรอนิกส์ช่วยให้ผู้เรียนมีความรู้เกี่ยวกับภาษาจีน เกิดการเรียนรู้ด้วยตนเอง และเนื้อหาในหนังสืออิเล็กทรอนิกส์เป็นประโยชน์และนำไปประยุกต์ใช้ได้จริงในชีวิตประจำวัน ผลการวิจัยดังกล่าวยังสอดคล้องกับทฤษฎีการจัดการเรียนการสอนของ กานเย ในการกระตุ้นความสนใจของผู้เรียน (Gaining attention) ซึ่งเป็นขั้นที่ทำให้ผู้เรียนเกิดความสนใจในบทเรียน เป็นแรงจูงใจที่เกิดขึ้นทั้งสิ่งยั่วยุภายนอกและแรงจูงใจที่เกิดจากตัวผู้เรียนเองด้วย ผู้สอนอาจใช้วิธีการสนทนา ซักถาม ทายปัญหา หรือมีวัสดุอุปกรณ์ต่าง ๆ ที่กระตุ้นให้ผู้เรียนตื่นตัว และมีความสนใจที่จะเรียนรู้ และเสนอบทเรียนใหม่ เป็นการเริ่มกิจกรรมของบทเรียนใหม่โดยใช้วัสดุ อุปกรณ์ต่าง ๆ ที่เหมาะสมมาประกอบการสอน (Gagne, 1985)

ข้อเสนอแนะ

1. ข้อเสนอแนะในการนำผลวิจัยไปใช้

ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนโดยใช้หนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา ที่ใช้ในการจัดการเรียนรู้รายวิชาไวยากรณ์สำหรับครูภาษามลาญ 1 โดยเฉพาะเรื่อง การสร้างคำกริยาหรือหน่วยคำเติม หลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียน ดังนั้น นักศึกษาและครูสามารถนำมาใช้เป็นสื่อในการอ่านเพิ่มเติมนอกจากเนื้อหาที่ได้เรียนในห้องเรียน แต่ก่อนที่จะนำมาใช้ในการเรียนการสอนควรให้สอดคล้องกับเนื้อหา แผนการสอน และเหมาะสมกับวัยผู้เรียนเพื่อไม่ให้เกิดปัญหาการเรียนของผู้เรียน

2. ข้อเสนอแนะในการวิจัยครั้งต่อไป

2.1 การวิจัยในครั้งนี้เป็นการวิจัยกับกลุ่มเป้าหมายนักศึกษาระดับปริญญาตรี สาขาภาษามลาญ มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา การวิจัยครั้งต่อไปสามารถนำหนังสือดิจิทัลการสร้างคำกริยานำไปใช้กับนักศึกษาหรือกลุ่มเป้าหมายอื่น ๆ เพื่อต่อยอดในการทำวิจัยให้เกิดประสิทธิภาพมากขึ้น

2.2 การวิจัยในครั้งนี้เป็นการวิจัยแบบเดี่ยวเพื่อหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนและหลัง โดยใช้หนังสือชุดดิจิทัลการสร้างคำกริยา ดังนั้น การวิจัยครั้งต่อไปสามารถเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนโดยใช้หนังสือดิจิทัลการสร้างคำกริยา กับการสอนโดยวิธีอื่น ๆ เพื่อต่อยอดในการทำวิจัยให้เกิดประสิทธิภาพมากขึ้น

เอกสารอ้างอิง

- Bernard, R. M., Borokhovski, E., Schmid, R. F., Tamim, R. M., & Abrami, P. C. (2014). A meta-analysis of blended learning and technology use in higher education: from the general to the applied. **Journal of Computing in Higher Education**, 26(1), 87-122.
- Gagne, R. M. (1985). **The conditions of learning and theory of instruction** (4th ed.). Holt, Rinehart, and Winston.
- Masae, A., Baleh, S., & Tamphu, S. (2020). The development of Malay lessons for travelers in Thai-MOOC of Malay language for communication course, Yala Rajabhat University. **Journal of Yala Rajabhat University**, 16(2), 258-266.
- Masae, A., & Hasbulloh, N. (2021). Developing innovative digital books in Malay language on the topic of verbs construction for Malay language teaching students, Yala Rajabhat University. **Journal of Information and Learning**, 32(1), 1-16.
- Means, B., Bakia, M., & Murphy, R. (2014). **Learning online: what research tells us about whether, when and how**. Routledge.
- Mueangkaew, S. & Aphiratvoradej, K. (2018). Development of electronic book (E-book) on neighboring countries language and culture course for first year students in Bansomdejchaopraya Rajabhat University. **CMU Journal of Education**, 2(1), 18-32.
- Nurul Ain, A. & Nik Nur Athirah, N. M. A. (2021). Error analysis in international students' Malay language written compositions. **International Social Science and Humanities Journal**, 4(1), 113-127.
- Panyaamornwat, Th., & Suthithanakul, A. (2014). Development of multimedia media for teaching basic Chinese language. **The Panyapiwat Academic Conference** no. 4 (34-43). Panyapiwat Institute of Management.
- Wayo W., Charoennukul A., Kankaynat Ch., & Konyai J. (2020). Online learning under the COVID-19 epidemic : concepts and applications of teaching and learning management. **Regional Health Promotion Center 9 Journal**, 14(34), 285-298.



Waenasae, R., Napapongs, W., Kaosaiyaporn, O., & Tehhae, I. (2020). Effects of using augmented reality for improving learning achievement on Arabic consonant pronunciation of grade 3 students. **Journal of Information and Learning**, 31(3), 11-21.

